



Обіжник ч. 3/02

До
Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

22 лютого 2002

СПРАВА: Літні табори 2002

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що цьогорічні табори, організовані Крайовою Управою, відбудуться наступним чином:

Тиждень	Дати	Табір	Учасники
	20-27 липня	Технічний	Дружинники/сеньори
1	27 липня - 3 серпня	Вишкільний	Старше юнацтво (15+)
1-3	27 липня – 17 серпня	Вишкільно-Розваговий	Старше юнацтво (12-15)
2-3	3-17 серпня	Виховно-відпочинковий	Молодше юнацтво
2-3	3-17 серпня	Табір Суменят	Суменята

Таборова Комісія вже почала розпрацьовувати програму цьогорічних юнацьких таборів. Самозрозуміло, що без піддержки осередків, табори не можуть відбутися, і тому звертаємося до Вас, щоб улегшити підготовчу працю, вже підшукувати осіб які могли б провадити таборами. В залученні пересилаємо анкету зголошень виховників, членів команди та іншої обслуги, яку просимо виповнити при найближчій нагоді та повернути до канцелярії Крайової Управи до кінця квітня 2002. Це дозволить Таборовій Комісії підготувати відповідну програму.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Роман Панас
голова

Вікторія Мулька
діловий секретар

Анкета Зголошень

Осередок СУМ в зголошує слідуючих осіб на цьогорічні табори:

Команда				
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 27 липня-3 серпня	II тиждень 3-11 серпня	III тиждень 11-17 серпня

Виховники				
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 27 липня-3 серпня	II тиждень 3-11 серпня	III тиждень 11-17 серпня

Кухонна і робоча обслуга				
Ім'я і Прізвище	Телефон	I тиждень 27 липня-3 серпня	II тиждень 3-11 серпня	III тиждень 11-17 серпня

Підпис голови осередку: _____

Circular No 3/02

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

22 February 2002

ITEM: Summer Camps 2002

Dear Members

This year's summer camps in Tarasivka, organised by the National Committee, are as follows:

Week No	Dates	Camp type	Participants
	20-27 July	Technical-preparatory	blue/brown ties
1	27 July - 3 August	Educational	red ties (15+)
1-3	27 July – 17 August	Educational-recreational	red ties (12-15)
2-3	3-17 August	Cultural-recreational	green ties
2-3	3-17 August	“Sumeniata” Camp	3-6 year olds

The Camps Committee has already begun preparing the programme for this year's camps, but needs your support in order for these to take place smoothly. Please find enclosed a form on which you should list the names and phone numbers of people in your osередok who are able to come and help run the summer camps. Please specify whether these people will come as educators (“vykhovnyky”), camp leaders (“komanda”) or general help (kitchen staff and “robocha”). The forms should be returned by the end of April 2002.